

系級：俄文二

學號：A8235042

姓名：劉曉妍

關於這學期演講的內容，令我印象最深刻也最有想法的是黃韻如博士以更紗為例講的日本服飾與亞洲交流相關研究和陳毓敏副教授所演講的漢字語彙相關講座。之所以對這兩個演講頗有感觸是因為我的個人興趣和經驗。在對於更紗的演講是出於我日本服飾面料的華麗紋案的喜歡，而在對於漢字語彙相關研究的講座是出於我再學習日文時的經驗。

先從更紗部分講起。更紗是外商帶到日本的印度繪染棉布，用現代的話來講，我認為就是原裝進口，就是原封不動地把印度文化和生產工藝帶到了日本，完成了一次文化和藝術的交流。在黃韻如博士的演講中有提到，更紗被傳到日本十分受日本人民的喜愛，這就催生了日本對更紗的模仿製作，從而與日本文化和工藝技術融合，成為日本文化的一部分。日本人民不僅是在模仿中學習，更是在模仿中進步，日本根據更紗的製作工藝和繪染手法，也提升了本土織品的工藝技術。而且在演講中也有提到，由於印度的茜草和日本的茜草品種不同，所以日產的更紗的紅色不及印度產更紗般亮麗鮮豔，在我看來這也可算是一種地域特色，是文化交融的表現。在演講中還有提到，日本貴族會收集、收藏更紗紋樣和外來織品樣布，甚至加以展示，當作展現地位的象徵。所以這樣一來很多史料得以受到保護，對後世的研究和文化的傳承以及保護很有幫助，也對文化的弘揚和發展有著極大的影響。而且這些藏品有一些屬於家族藏品，也是體現了家族文化和家族教養。這樣可以看出，日本在對於外來文化是十分歡迎的，十分尊重的，而且會懂得向其學習，發展本國文化。

反觀演講中所提到的滿清政府時期的皇帝，自詡天朝上國，夜郎自大。雖然當時中國的織布技術以及許多技術屬於世界領先的。但對於舶來品，比如就更紗為例，只是草草入庫，不以理睬。但若是當時可以有日本對文化的尊敬和謙遜，若是加以學習或者交流，也許會有更好的現在。

總而言之，以更紗在日本得以流傳的結果為例，亞洲以致世界的文化交流是構成如今不同地域不同國家文化豐富多彩的一個重要原因。當今文化你中有我，我中有你，欣欣向榮。

所以我認為，我們對於文化應該抱有尊敬的態度，也該有謙遜的學者心態，懂得分辨精華和糟粕，更要學會從中學習和反思，從而讓自己進步。再者，世界的起源是一個共同的起點，不過是大家以不同的方式走。所以不同文化間，總會存在相同的部分，這樣其實可以引起一種共鳴，就好像在他鄉聽見鄉音那種難以名狀的情感，那一刻只會讓人想同坐一席，忘記煩惱和矛盾衝突，去談論共同的美好。

那這樣一來，文化上共同的區間引起的共鳴，會讓人們彼此認同，那麼若各個文化間的共同點多一點，或者是大家都有包容的心態，那麼世界會不會更和平，我們會不會都為一個更美好的明天共同奮鬥？所以對文化的包容和交流，在我看來，其實也是促進世界和平和人類社會共同進步的一個重要因素。這也是我對亞洲共同體的理解，亞洲是一小步，我們先走好這踏實的一小步，才能走好邁向世界的一大步。

再從漢字語彙的演講來說。眾所週知，日文的發展離不開漢語的影響，所以漢字在日語中也有著極大影響和一定地位。我之所以會學習日文也是因為自小被日本的漫畫和美術吸引，還有日文歌曲，從而使我學習美術和日文。我學日文已經是一個很古早的歷史了，那是我小學暑假和中學的銜接日子，我這個人做事三分熱度，再加上學業的日漸繁忙，和考試需要考英文，日文就沒在培訓班繼續學習了。但是在瀏覽日文網站，聽日語歌曲和看日本漫畫也讓我繼續有和日語接觸。很有趣的是，我忘了許多英文單詞，但是很早之前學習的日文，我還記得一些文法以及五十音圖，還有一些單字，這就跟日文的形成以及我作為漢語母語使用者有著極大的聯繫。而且我現在玩日文手遊或是查看日本網友的訊息，都是靠著漢字和片假名書寫的英文看懂的，這也說來慚愧，沒去求根問底，查找漢字的正確讀音，經常只能讀出中文發音加上平假名後綴。這就是日語漢字語彙對漢語使用者的影響，會讓我們懶惰一點，認為有漢字就好了，知道個大概意思，不去背或者是研究讀音。所以老師在進行演講的時候講自己的研究也讓我對應到自己學習的經歷，十分貼切。尤其是在玩選擇漢字語彙小遊戲的時候，N1 等級的單詞都可以答對大部分題目，可一到基礎的 N5 等級，一個個多以訓讀讀音的漢字語彙就讓我傻了眼。所以在聽關於漢字語彙的演講，我不僅是對漢字語彙的由來和構成開拓了專業知識的內容，更是反思了自己在學習日文時的態度。我認為關於漢字語彙的演講對我十分受用，因為在演講過程中也學到了一些易錯點，對以後的學習和檢定考試有很大作用。再者也讓我對漢字語彙的態度得以轉變，端正了我的學習態度。

從兩個演講來說，都涉及到對待文化的態度，和日本對外來文化的尊重和謙虛學習。這值得我們參考和反思。不僅是這兩個講座，該課程的所有講座都讓我體會到「亞洲共同體」的內涵，和我自己也有自己的見解，更是開拓了我的全球視野。在沈悶的二零二零年，傾聽大師講座，回望文化交流時的繁榮盛景，其實也讓我對未來的期待有所改觀，也許大家都該保持尊敬和謙遜，放下戾氣，一同坐下來友善的溝通和交流，感受文化交流的美好和彼此認同的「共同體」建立過程。從亞洲共同體開始，向世界和平發展前進。